Social Serv

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL

BULLETIN

[redacted]

LEGISLATIVE LIBRARY
LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
JUN 25 1980
RECEIVED

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

102-01906/

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 7, No. 3
OCTOBER - DECEMBER 1978

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, February 1979

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreword		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During Third Quarter of 1978-79	8
Diagram A	Total Allowances For Province During Third Quarter of 1978-79	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During Third Quarter of 1978-79	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April - December 1978	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1970-79	11
Table 4	Social Assistance Allowances During Third Quarter of 1978 - 79	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on December 1978	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During Third Quarter of 1978 - 79	14
Table 7	Average Number of Children in Care During Third Quarter of 1978-79 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During Third Quarter of 1978-79 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During December 1978 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During December 1978	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During Third Quarter of 1978-79	19
NURSING HOMES		
Table 12	Age Distribution of Clients in Nursing Homes and Special Care Homes on December 1, 1978.	20

FOREWORD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Third quarter of 1978 - 79. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different "target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
		Area 5	Bathurst
Area 2	Saint John		Newcastle
	Sussex		Caraquet
	St. Stephen		Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

> "(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status, being one of the following:

Protective Custody - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.

Apprehension - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.

Temporary Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.

Permanent Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.

Divestment Order - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued)

: **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1978-79
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79

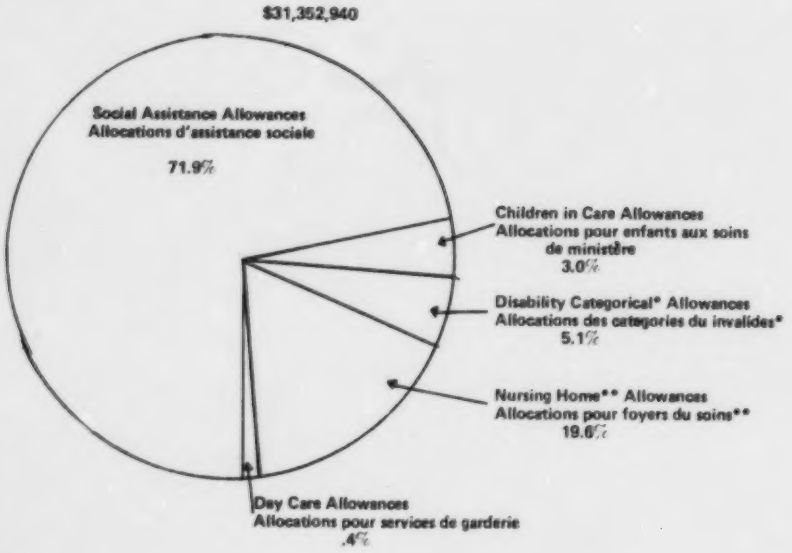
	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
Branch Bureau auxiliarie	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 2,659,558	3,132	$ 127,479	181	$ 576,218	567	$ 30,104	90	$ N/A	29	$ 94,279	288
Richibucto	1,193,421	1,426	121,270	168	337,886	235	—	—	N/A	8	82,421	128
Dorchester	851,091	1,043	76,689	106	368,166	256	—	—	N/A	1	27,632	83
Saint John	4,201,140	4,668	157,518	219	807,124	816	35,459	110	N/A	32	87,345	439
Sussex	463,033	550	38,501	54	102,389	138	—	—	N/A	—	39,320	93
St. Stephen	392,217	445	55,137	76	226,036	148	—	—	N/A	1	12,165	58
Fredericton	2,667,841	2,958	153,735	215	798,293	390	37,094	111	N/A	6	114,213	275
Woodstock	713,827	813	49,537	67	172,810	121	1,109	6	N/A	2	39,719	84
Minto***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	448,354	493	30,348	45	95,448	44	—	—	N/A	3	9,305	27
Edmundston	1,126,166	1,303	80,806	114	446,015	230	802	3	N/A	1	45,563	98
Campbellton	1,365,068	1,488	97,774	137	460,639	537	4,807	19	N/A	13	49,648	120
Grand Falls	538,339	608	50,230	67	211,343	135	—	—	N/A	1	19,407	46
Kedgwick	215,384	268	21,778	31	33,633	14	—	—	N/A	1	9,101	24
Bathurst	1,491,410	1,682	136,824	188	296,591	128	1,182	4	N/A	11	71,563	150
Newcastle	1,789,882	2,055	192,659	260	575,703	243	2,816	12	N/A	39	59,231	150
Caraquet	750,244	905	67,680	93	129,516	103	—	—	N/A	4	76,762	100
Tracadie	899,459	1,034	73,081	101	154,324	113	80 (cr)	—	N/A	—	7,090	63
Shippegan	776,475	857	52,504	72	351,517	178	—	—	N/A	1	1,207 (cr)	29
Central Office Bureau-central	—	—	—	—	—	—	—	—	N/A	—	136,180	—
Total	$22,532,709	25,728	$1,583,550	2,194	$6,143,651	4,386	$ 113,293	355	$ N/A	153	$979,737	2,255

* Includes Blind and Disabled cases.
** Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes and all residents in the Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.
*** Figures for Minto are included with Fredericton.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.
*** Les chiffres de Minto sont compris dans ceux de Fredericton.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79



* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes Special Care Homes, and all residents in Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1978-79
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Social Assistance: Assistance sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX X
Disability Category: Categories des invalides:	XXXX
Nursing Homes: Foyers de soins:	XXXXXXXXX
Day Care Services: Services de garderie:	
Other Special Care: Autres soins spéciaux:	
Children in Care: Enfants aux soins du ministère:	XX.XX

X Represents 500 cases.
X Représente 500 cas.

* Comprend les cas de pérsonnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL - DECEMBER 1978
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL - DECEMBRE 1978

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Services de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins du ministère
Moncton	$ 7,835,197	$ 380,568	$ 1,836,786	$ 83,969	$ N/A	$ 292,240
Richibucto	3,486,278	370,108	975,382	—	N/A	219,816
Dorchester	2,468,728	233,152	1,083,396	—	N/A	87,940
Saint John	12,558,032	476,338	2,546,553	99,626	N/A	320,479
Sussex	1,391,332	115,302	343,044	—	N/A	119,906
St. Stephen	1,157,012	162,516	669,953	—	N/A	57,848
Fredericton	7,815,701	456,683	2,132,893	103,903	N/A	338,429
Woodstock	2,075,379	144,997	557,029	5,707	N/A	121,713
Minto***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	1,275,091	88,553	251,666	—	N/A	29,401
Edmundston	3,305,568	235,891	1,390,372	2,853	N/A	136,744
Campbellton	3,915,440	289,664	1,352,698	13,193	N/A	135,931
Grand Falls	1,558,866	140,401	653,494	—	N/A	54,082
Kedgwick	709,656	56,946	43,676	—	N/A	26,502
Bathurst	4,427,776	411,021	857,977	5,298	N/A	210,092
Newcastle	5,259,514	574,069	1,633,080	14,512	N/A	182,147
Caraquet	2,224,874	199,216	456,591	—	N/A	205,157
Tracadie	2,730,929	220,511	533,150	80 (cr)	N/A	37,605
Shippegan	2,240,963	150,241	1,044,676	—	N/A	20,221
Central Office Bureau central	—	—	—	—	N/A	291,658
Total	$66,456,336	$4,706,167	$18,362,415	$ 328,981	$ N/A	$2,887,911

* Includes Blind and Disabled cases.
** Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes and all residents in the Jordan Memorial Home, and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.
*** Figures for Minto are included with Fredericton.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.
*** Les chiffres de Minto sont compris dans ceux de Fredericton.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1970-79
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1970-79

	1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79
First Quarter Premier Trimestre	13,900	18,277	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409
Second Quarter Deuxième Trimestre	14,279	17,362	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095
Third Quarter Troisième Trimestre	16,411	18,718	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	18,034	19,364	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	
Year Année	15,679	18,430	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$2,600,973	$ 58,585	$2,659,558	3,132	3,922	7,054
Richibucto	1,152,197	41,224	1,193,421	1,426	2,187	3,613
Dorchester	824,697	26,394	851,091	1,043	1,245	2,288
Saint John	4,126,835	74,305	4,201,140	4,668	5,928	10,596
Sussex	451,609	11,424	463,033	550	740	1,290
St. Stephen	360,347	31,870	392,217	445	598	1,043
Fredericton	2,573,656	93,985	2,667,641	2,958	3,719	6,677
Woodstock	670,799	43,028	713,827	813	1,357	2,170
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	431,068	17,286	448,354	493	792	1,285
Edmundston	1,057,099	69,067	1,126,166	1,303	1,888	3,191
Campbellton	1,291,924	63,144	1,355,068	1,488	2,236	3,724
Grand Falls	507,891	30,448	538,339	608	987	1,595
Kedgwick	203,535	11,849	215,384	268	479	747
Bathurst	1,450,949	40,461	1,491,410	1,682	2,920	4,602
Newcastle	1,709,787	80,095	1,789,882	2,055	3,726	5,781
Caraquet	720,613	29,631	750,244	905	1,410	2,315
Tracadie	852,614	46,846	899,459	1,034	2,029	3,063
Shippegan	715,306	61,169	776,475	857	1,374	2,231
Total	$21,701,899	$830,810	$22,532,709	25,728	37,537	63,285

* Figures reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS, AND SEX OF HEAD ON DECEMBER 1, 1978
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITÉS, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE - AU 1er DECEMBRE 1978

	Single Célibataire		Married Marié		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Units Unités d'une personne	3,898	2,421	221	215	1,030	2,617	5,150	5,253
Two Person Units Unités de deux personnes	24	6	1,170	273	14	16	1,208	295
One Parent Units Unités monoparentales	42	2,538	60	620	219	5,521	327	8,679
Two Parent Units Unités biparentales	21	11	4,158	818	26	36	4,205	865
Total	3,986	4,976	5,615	1,926	1,289	8,190	10,890	15,092

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 94,279	177
Richibucto	82,421	116
Dorchester	27,632	66
Saint John	87,345	191
Sussex	39,320	80
St. Stephen	12,165	41
Fredericton	114,213	177
Woodstock	39,719	69
Minto*	N/A	N/A
Perth	9,305	16
Edmundston	45,563	86
Campbellton	49,648	97
Grand Falls	19,407	42
Kedgwick	9,101	20
Bathurst	71,563	133
Newcastle	59,231	112
Caraquet	76,762	90
Tracadie	7,090	55
Shippegan	1,207 (cr.)	28
Central Office Bureau Central	136,180	—
Total	$979,737	1,596

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER 1978-79 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Arrestation	Permanent Wardship Tutelle Permanente	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi des jeune délinquants	Non-Ward Care En garde sans tutelle	Protective Custody Détention preventive	Temporary Wardship Tutelle temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	11	172	—	1	6	3	50	10	35	—	288
Richibucto	12	98	—	—	—	—	10	1	7	—	128
Dorchester	1	68	—	—	—	—	8	—	6	—	83
Saint John	7	353	—	—	17	—	17	11	34	—	439
Sussex	2	70	—	—	1	—	8	—	12	—	93
St. Stephen	—	44	—	—	1	—	7	3	3	—	58
Fredericton	6	213	5	—	7	—	8	6	30	—	275
Woodstock	3	66	—	1	1	1	3	2	7	—	84
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	—	22	—	—	—	—	—	1	4	—	27
Edmundston	2	63	—	—	1	—	20	2	10	—	98
Campbellton	1	89	—	—	1	2	17	1	8	1	120
Grand Falls	—	34	—	—	—	—	6	1	5	—	46
Kedgwick	—	16	—	—	—	1	2	—	5	—	24
Bathurst	5	93	—	—	2	—	14	1	35	—	150
Newcastle	1	121	—	—	—	—	5	3	20	—	150
Caraquet	2	67	—	—	1	—	2	—	28	—	100
Tracadie	1	54	—	—	—	—	2	1	5	—	63
Shippegan	1	10	—	—	—	—	12	4	2	—	29
Total	55	1,653	5	2	38	7	191	47	256	1	2,255

* Figures reported by Fredericton.
* Les chiffres sont rapportes par Fredericton.

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER OF 1978-79 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1978-79 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	192	3	6	6	8	2	10	25	30	—	6	—	288
Richibucto	110	1	9	1	—	—	1	—	4	—	2	—	128
Dorchester	68	—	6	—	—	—	4	2	3	—	—	—	83
Saint John	198	6	2	6	1	16	33	155	20	—	1	1	439
Sussex	78	2	—	1	—	1	3	2	1	—	1	4	93
St. Stephen	39	1	—	1	—	2	6	1	7	—	—	1	58
Fredericton	176	6	7	8	—	—	9	40	26	—	3	—	275
Woodstock	72	—	—	—	1	—	1	5	4	—	1	—	84
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	19	1	—	—	—	2	1	1	3	—	—	—	27
Edmundston	76	5	—	5	—	2	1	6	3	—	—	—	98
Campbellton	96	2	—	—	—	—	5	10	5	1	—	1	120
Grand Falls	41	2	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	46
Kedgwick	21	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	24
Bathurst	130	1	—	—	—	1	4	8	5	—	—	1	150
Newcastle	114	—	—	1	—	—	5	13	15	—	2	—	150
Caraquet	89	1	—	—	—	—	4	1	3	2	—	—	100
Tracadie	52	2	—	—	—	—	4	—	4	1	—	—	63
Shippegan	28	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	29
Total	1,599	33	30	29	10	26	93	269	138	4	16	8	2,256

* Figures reported by Fredericton.

* Les chiffres sont reportes par Fredericton.

TABLE 9
TABELAU 9

CHILDREN IN CARE DURING DECEMBER 1978 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT DECEMBRE 1978 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0 - 5 Years Ans	6 - 11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	54	56	174	284
Richibucto	25	43	63	131
Dorchester	9	24	51	84
Saint John	183	71	182	436
Sussex	7	13	66	86
St. Stephan	7	12	39	58
Fredericton	60	58	158	276
Woodstock	15	20	50	85
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	5	4	16	25
Edmundston	10	23	65	98
Campbellton	23	32	67	122
Grand Falls	11	15	20	46
Kedgwick	1	4	23	28
Bathurst	27	53	70	150
Newcastle	30	41	77	148
Caraquet	17	34	50	101
Tracadie	5	23	36	64
Shippegan	7	7	13	27
Total	496	533	1,220	2,249

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING DECEMBER 1978
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT DECEMBRE 1978

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	145	139	—	284
Richibucto	69	62	—	131
Dorchester	53	31	—	84
Saint John	232	202	2	436
Sussex	51	35	—	86
St. Stephen	27	31	—	58
Fredericton	129	147	—	276
Woodstock	50	35	—	85
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	15	10	—	25
Edmundston	53	45	—	98
Campbellton	67	55	—	122
Grand Falls	22	24	—	46
Kedgwick	16	12	—	28
Bathurst	77	73	—	150
Newcastle	81	67	—	148
Caraquet	60	41	—	101
Tracadie	39	25	—	64
Shippegan	17	10	—	27
Total	1,203	1,044	2	2,249

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING THIRD QUARTER OF 1978 - 79
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT TROISIEME TRIMESTRE DE 1978 - 79

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	16	3	11	2
Richibucto	4	2	2	—
Dorchester	4	1	2	1
Saint John	7	2	4	1
Sussex	—	—	—	—
St. Stephen	1	—	1	—
Fredericton	20	3	12	5
Woodstock	—	—	—	—
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	—	—	—	—
Edmundston	9	3	6	—
Campbellton	29	8	14	7
Grand Falls	8	1	6	1
Kedgwick	3	2	1	—
Bathurst	15	6	8	1
Newcastle	1	1	—	—
Caraquet	9	2	5	2
Tracadie	1	—	1	—
Shippegan	23	5	15	3
Total	150	39	88	23

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

NURSING HOMES*

FOYERS DE SOINS*

* Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes, and all residents in the Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.

* Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

TABLE 12
TABLEAU 12

AGE DISTRIBUTION OF CLIENTS IN NURSING HOMES* AND SPECIAL CARE HOMES ON: DECEMBER 1, 1978
REPARTITION PAR AGE DES CLIENTS PENSIONNAIRES DE FOYERS DE SOINS* ET FOYERS DE SOINS SPÉCIAUX AU 1er DÉCEMBRE 1978

Age	Number of Clients in Nursing Homes* Nombre de clients pensionnaires de foyers de soins*	Number of Clients in Special Care Homes** Nombre de clients pensionnaires de foyers de soins spéciaux	Total Number of Clients Nombre total de clients
0 - 17	7	23	30
18 - 24	17	103	120
25 - 34	42	203	245
35 - 44	60	183	243
45 - 54	121	239	360
55 - 64	236	273	509
65 and Over (et plus)	2,427	449	2,876
Total	2,910	1,473	4,383

* Nursing Homes includes Nursing Homes, and Jordan Memorial Home

** Special Care Homes includes Special Care Homes and Special Care Home sections of Centracare N.B., and the Restigouche Hospital Centre.

* Foyers de soins comprend les foyers de soins et le Foyer Jordan Memorial.

** Foyers de soins spéciaux comprend les foyers de soins spéciaux et les sections des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN

STATISTIQUE TRIMESTRIEL

[redacted]

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 7, No. 3
OCTOBRE - DECEMBRE 1978

Publication autorisée par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, février 1979

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant-Propos		1
Introduction		2
Définitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le troisieme trimestre de 1978 - 79	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le troisieme trimestre de 1978 - 79	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le troisieme trimestre de 1978 - 79	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être avril - decembre 1978	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1970 - 79	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le troisieme trimestre de 1978 - 79	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon d'état matrimonial et le sexe du chef d'unité - 1er decembre 1978	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le troisieme trimestre de 1978 - 79.	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisieme trimestre de 1978 - 79 par groupe cible	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisieme trimestre de 1978 - 79 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant decembre 1978 par groupes d'ages	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant decembre 1978	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le troisieme trimestre de 1978 - 79	19
FOYERS DE SOINS		
Tableau 12	Repartition par âge des clients pensionnaires de foyers de soins et foyers de soins spéciaux au 1er decembre 1978	20

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statistique dans le but de fournir aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressées des renseignements sur les services de bien-être social de la province.
Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercice financier. Il s'agit ici du bulletin du troisieme trimestre de 1978 - 79.
Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abandonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton	Région 4	Edmundston
	Richibucto		Grand-Sault
	Dorchester		
		Région 5	Bathurst
Région 2	Saint-Jean		Newcastle
	Sussex		Caraquet
	Saint-Stephen		Tracadie
			Shippagan
Région 3	Fredericton		
	Woodstock	Région 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : **Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.**

Appels : **Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.**

Assistance sociale : **Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.**

Autres soins spéciaux : **Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.**

Aveugle : **Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.**

Bénéficiaire : **Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).**

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé:

> *"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."
>
> *Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux : Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

- Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.
- Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

- Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.
- Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite) : **Foyer de groupe** - foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.

Résidence communautaire - foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.

Foyer nourricier gratuit - foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.

Etablissement - lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.

Foyer adoptif - foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.

Foyer pour enfants aux besoins spéciaux - foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.

Foyer des parents - foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.

Foyer de soins - foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.

Addresse inconnue - enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.

Groupe-cible : Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L' ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	**Garde préventive**	- **période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.**
		Appréhension	- **fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.**
		Pupille à titre temporaire	- **situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.**
		Pupille à titre permanent	- **situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.**
		Ordonnance de dessaisissement	- **la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.**
		Tutelle	- **résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.**
		Soins sans tutelle	- **résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.**

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.

NUMBER

NUMÉRO

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

New B
Social
Serv

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL

BULLETIN

[redacted]

LEGISLATIVE LIBRARY
LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
TORONTO
JUN 26 1980
RECEIVED

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 7, No. 4

JANUARY - MARCH 1979

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister

Centennial Building, Fredericton, New Brunswick

Administration and Financial Services Division, May 1979

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different "target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
		Area 5	Bathurst
Area 2	Saint John		Newcastle
	Sussex		Caraquet
	St. Stephen		Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- Protective Custody - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- Apprehension - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- Temporary Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- Permanent Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- Divestment Order - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) :

Group Home - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
Branch Bureau auxiliarie	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 2,715,305	3,234	$ 131,799	182	$ 572,130	552	$ 31,862	93	$ N/A	28	$ 89,062	302
Richibucto	1,196,702	1,416	124,461	169	356,674	228	—	—	N/A	1	71,760	130
Dorchester	833,508	1,068	78,240	107	407,678	263	—	—	N/A	1	20,878	84
Saint John	4,214,157	4,776	157,298	219	929,028	824	38,548	121	N/A	44	109,482	444
Sussex	481,546	587	38,576	54	103,543	143	—	—	N/A	—	30,931	79
St. Stephen	431,462	492	54,470	75	245,986	144	—	—	N/A	—	23,615	60
Fredericton	2,751,716	3,135	162,396	223	705,503	379	48,694	131	N/A	5	102,138	275
Woodstock	754,788	863	51,747	68	195,230	118	1,202	7	N/A	—	28,793	84
Minto***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	468,036	549	34,343	48	77,773	46	—	—	N/A	5	2,221	24
Edmundston	1,113,115	1,374	77,901	110	475,771	242	540	3	N/A	—	52,129	110
Campbellton	1,431,440	1,605	103,091	141	424,687	535	4,569	18	N/A	10	42,440	113
Grand Falls	585,088	660	48,869	65	264,284	141	—	—	N/A	1	16,118	44
Kedgwick	281,696	283	23,533	32	151,709	35	—	—	N/A	1	11,392	31
Bathurst	1,530,856	1,724	138,588	190	317,796	128	1,304	5	N/A	—	59,290	156
Newcastle	1,755,368	2,100	196,436	259	608,628	242	2,619	11	N/A	39	54,869	143
Caraquet	785,222	915	66,778	92	150,779	104	—	—	N/A	1	69,447	92
Tracadie	1,037,949	993	72,211	101	153,642	112	—	—	N/A	—	9,062	65
Shippegan	696,847	786	52,262	72	330,407	176	—	—	N/A	—	5,629	27
Central Office Bureau-Central	—	—	80	—	—	—	—	—	N/A	—	96,208	—
TOTAL	$23,064,701	26,560	$1,613,079	2,207	$6,471,248	4,412	$129,338	389	$ N/A	136	$895,462	2,263

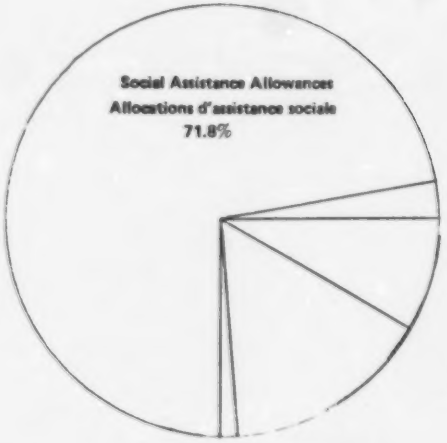
* Includes Blind and Disabled cases.
** Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes and all residences in the Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre
*** Figures for Minto are includes with Fredericton.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.
*** Les chiffres de Minto sont compris dans ceux de Fredericton.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

$32,143,828



Social Assistance Allowances
Allocations d'assistance sociale
71.8%

Children in Care Allowances
Allocations pour enfants aux soins de ministére
2.7%

Dissability Categorical* Allowances
Allocations des categories du invalides
5.0%

Nursing Home** Allowances
Allocations pour foyers du soins
20.1%

Day Care Allowances
Allocations pour services de garderie
.4%

* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes Special Care Homes, and all residents in Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.

* Comprend les cas de pérsonnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Social Assistance: Assistance sociale	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXX
Disability Category: Categories des invalides	XXXX
Nursing Homes: Foyers de soins	XXXXXXXXX
Day Care Services: Services de garderie	X
Other Special Care: Autres soins spéciaux	
Children in Care: Enfants aux soins du ministére	XXXX

X Represents 500 cases.
X Représente 500 cas.

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL 1978 - MARCH 1979
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL 1978 - MARS 1979

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Un Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Services de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins du ministè
Moncton	$10,550,502	$ 512,367	$ 2,408,916	$115,831	$N/A	$ 381,302
Richibucto	4,682,980	494,589	1,332,056	—	N/A	291,576
Dorchester	3,322,236	311,382	1,491,073	—	N/A	106,818
Saint John	16,772,189	633,636	3,475,581	138,174	N/A	429,981
Sussex	1,872,878	153,878	446,587	—	N/A	150,837
St. Stephen	1,588,474	216,988	915,939	—	N/A	81,463
Fredericton	10,567,417	619,079	2,838,396	152,597	N/A	440,587
Woodstock	2,830,167	196,744	752,259	6,909	N/A	150,508
Minto***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	1,743,127	122,896	329,439	—	N/A	31,622
Edmundston	4,418,683	313,792	1,966,143	3,393	N/A	188,873
Campbellton	5,346,580	392,756	1,777,385	17,762	N/A	178,371
Grand Falls	2,143,964	189,270	917,776	—	N/A	70,200
Kedgwick	991,252	80,479	195,385	—	N/A	37,894
Bathurst	5,958,632	549,609	1,175,773	6,602	N/A	289,382
Newcastle	7,014,882	770,486	2,241,708	17,131	N/A	237,016
Caraquet	3,010,096	265,864	607,370	—	N/A	274,804
Tracadie	3,768,878	292,722	686,792	80 (cr.)	N/A	46,887
Shippegan	2,937,810	202,503	1,375,083	—	N/A	25,650
Central Office Bureau central	—	80	—	—	N/A	387,964
TOTAL	$99,521,037	$6,319,248	$24,833,663	$458,319	$N/A	$3,783,373

* Includes Blind and Disabled cases.
** Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes and all residents in the Jordan Memorial Home, and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.
*** Figures for Minto are included with Fredericton.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend tous les cas de pensionnaires de foyers de soins, des foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.
*** Les chiffres de Minto sont compris dans ceux de Fredericton.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1970-79
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1970-79

	1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79
First Quarter Premier Trimestre	13,900	16,277	16,328	16,566	16,239	21,074	22,662	26,821	25,409
Second Quarter Deuxième Trimestre	14,279	17,362	16,036	16,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095
Third Quarter Troisième Trimestre	16,411	16,716	19,390	16,091	19,136	22,166	23,571	26,423	25,726
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	16,034	19,364	19,116	16,704	20,649	23,109	25,733	25,976	26,560
Year Année	15,679	16,430	16,801	16,348	16,926	21,916	23,648	26,060	25,699

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$ 2,627,288	$ 88,017	$ 2,715,305	3,234	4,052	7,286
Richibucto	1,131,317	65,385	1,196,702	1,416	2,011	3,427
Dorchester	807,222	26,286	833,508	1,088	1,296	2,384
Saint John	4,120,126	94,031	4,214,157	4,776	6,042	10,818
Sussex	471,255	10,291	481,546	587	830	1,417
St. Stephen	402,926	28,536	431,462	492	697	1,189
Fredericton	2,539,778	211,938	2,751,716	3,135	4,046	7,181
Woodstock	698,788	55,019	754,788	863	1,456	2,319
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	434,009	34,027	468,036	549	948	1,497
Edmundston	1,041,311	71,804	1,113,115	1,374	1,980	3,354
Campbellton	1,356,729	74,711	1,431,440	1,605	2,406	4,011
Grand Falls	547,704	37,384	585,088	660	1,104	1,764
Kedgwick	256,515	25,081	281,596	283	497	780
Bathurst	1,475,581	55,275	1,530,856	1,724	2,940	4,664
Newcastle	1,677,373	77,995	1,755,368	2,100	3,745	5,845
Caraquet	717,348	67,876	785,222	915	1,383	2,298
Tracadie	939,388	98,561	1,037,949	993	1,803	2,886
Shippegan	646,737	50,110	696,847	786	1,116	1,902
TOTAL	$21,892,374	$1,172,327	$23,064,701	26,580	38,442	65,002

* Figures reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 5

TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS, AND SEX OF HEAD ON MARCH 1, 1979
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE - AU 1er MARS 1979

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Feminin	Male Masculin	Female Feminin	Male Masculin	Female Feminin	Male Masculin	Female Feminin
One Person Unit Unités d'une personne	4,202	2,522	223	216	1,069	1,616	5,504	5,354
Two Person Units Unités de deux personnes	30	6	1,167	273	16	17	1,213	296
One Parent Units Unités monoparentales	40	2,869	71	617	235	5,478	346	8,754
Two Parent Units Unités biparentales	20	12	4,326	893	32	36	4,378	941
Total	4,292	5,199	5,797	1,999	1,352	8,147	11,441	15,345

* Married includes persons living in a common-law relationship.
** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.
** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 89,062	178
Richibucto	71,760	114
Dorchester	20,878	67
Saint John	109,482	187
Sussex	30,931	67
St. Stephen	23,615	43
Fredericton	102,138	171
Woodstock	28,783	67
Minto*	N/A	N/A
Perth	2,221	13
Edmundston	52,129	91
Campbellton	42,440	94
Grand Falls	16,118	37
Kedgwick	11,392	22
Bathurst	59,290	135
Newcastle	54,869	107
Caraquet	69,447	82
Tracadie	9,062	61
Shippegan	5,629	26
Central Office Bureau central	96,206	....
TOTAL	$895,462	1,562

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER 1978-79 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes delinquants	Non-Ward Care Soins sans tutelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	21	174	—	—	6	3	48	12	38	—	302
Richibucto	9	95	—	—	—	—	13	1	12	—	130
Dorchester	—	67	—	—	—	—	10	—	7	—	84
Saint John	6	376	1	—	11	—	13	5	32	—	444
Sussex	1	66	—	—	—	—	6	—	6	—	79
St. Stephen	—	45	—	—	—	1	9	2	3	—	60
Fredericton	3	216	5	—	7	—	7	8	29	—	275
Woodstock	1	71	—	1	2	1	1	—	7	—	84
Minto(1)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	—	19	—	—	—	—	—	1	4	—	24
Edmundston	5	67	—	—	1	—	23	4	10	—	110
Campbellton	4	80	—	—	1	4	14	1	9	—	113
Grand Falls	—	35	—	—	—	—	5	—	4	—	44
Kedgwick	—	18	—	—	—	4	3	—	6	—	31
Bathurst	1	96	—	—	3	—	14	—	42	—	156
Newcastle	—	114	—	—	—	—	3	1	25	—	143
Caraquet	—	65	—	—	2	—	1	—	24	—	92
Tracadie	1	58	—	—	—	—	1	—	5	—	65
Shippegan	1	10	—	—	—	—	10	4	2	—	27
Total	53	1,672	6	1	33	13	181	38	285	—	2,263

(1) Figures report by Fredericton.

(1) Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' adoption	Parents Home Foyers parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse inconnu	Other Autres	Average number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	190	3	4	10	7	3	14	30	36	---	5	—	302
Richibucto	112	—	10	—	—	—	4	—	3	—	—	—	129
Dorchester	67	—	6	—	—	—	5	2	3	—	—	—	83
Saint John	191	6	2	8	1	13	41	170	18	—	2	2	454
Sussex	64	1	—	1	—	—	1	1	4	—	—	3	75
St. Stephen	43	1	—	2	—	4	3	—	4	—	2	1	60
Fredericton	170	5	7	9	—	1	11	41	25	—	5	1	275
Woodstock	74	—	—	—	1	—	1	6	2	—	1	—	65
Minto *	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	16	—	—	—	—	2	1	1	3	—	—	—	23
Edmundston	78	11	—	4	—	1	—	10	7	—	—	—	111
Campbellton	92	2	—	1	—	—	5	6	7	—	—	1	114
Grand Falls	36	1	—	—	—	—	2	—	4	—	—	—	43
Kedgwick	24	—	—	—	—	—	5	—	1	—	1	—	31
Bathurst	137	1	—	2	—	—	3	10	6	—	—	1	160
Newcastle	108	—	—	1	—	—	5	16	13	2	—	—	145
Caraquet	81	1	—	—	—	—	3	2	3	1	—	—	91
Tracadie	59	1	—	—	—	—	4	—	1	—	—	—	65
Shippegan	23	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	24
TOTAL	1,565	33	29	38	9	24	108	295	141	3	16	9	2,270

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportes par Fredericton.

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING MARCH 1979 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT MARS 1979 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0 - 5 Years Ans	6 - 11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	58	64	180	302
Richibucto	28	43	58	129
Dorchester	8	26	49	83
Saint John	202	65	187	454
Sussex	4	9	62	75
St. Stephen	4	15	41	60
Fredericton	67	51	157	275
Woodstock	16	17	52	85
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	4	4	15	23
Edmundston	19	26	66	111
Campbellton	18	30	66	114
Grand Falls	7	15	21	43
Kedgwick	2	5	24	31
Bathurst	31	56	73	160
Newcastle	33	38	74	145
Caraquet	13	27	51	91
Tracadie	2	23	40	65
Shippegan	6	7	11	24
TOTAL	522	521	1,227	2,270

* Figures are reported by Fredericton.
* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING MARCH 1979
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT MARS 1979

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Not-spécifié	Total
Moncton	154	148	—	302
Richibucto	71	58	—	129
Dorchester	53	30	—	83
Saint John	238	214	2	454
Sussex	43	32	—	75
St. Stephen	23	37	—	60
Fredericton	136	139	—	275
Woodstock	50	35	—	85
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	13	10	—	23
Edmundston	59	52	—	111
Campbellton	66	48	—	114
Grand Falls	20	23	—	43
Kedgwick	16	15	—	31
Bathurst	83	77	—	160
Newcastle	81	64	—	145
Caraquet	52	39	—	91
Tracadie	42	23	—	65
Shippegan	14	10	—	24
TOTAL	1,214	1,054	2	2,270

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING FOURTH QUARTER OF 1978-79
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT QUATRIEME TRIMESTRE DE 1978-79

Branch Bureau auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	16	2	12	2
Richibucto	1	1	—	—
Dorchester	3	—	3	—
Saint John	5	3	1	1
Sussex	—	—	—	—
St. Stephen	4	—	3	1
Fredericton	18	1	9	8
Woodstock	5	1	2	2
Minto*	N/A	N/A	N/A	N/A
Perth	—	—	—	—
Edmundston	9	3	3	3
Campbellton	11	3	6	2
Grand Falls	5	—	3	2
Kedgwick	7	2	5	—
Bathurst	16	7	7	2
Newcastle	1	—	1	—
Caraquet	6	1	5	—
Tracadie	1	—	1	—
Shippegan	14	3	8	3
TOTAL	122	27	69	26

* Figures are reported by Fredericton.

* Les chiffres sont rapportés par Fredericton.

NURSING HOMES*

FOYERS DE SOINS*

* Includes cases in Nursing Homes, Special Care Homes, and all residents in the Jordan Memorial Home and the Special Care Homes of Centracare N.B. and Restigouche Hospital Centre.

* Comprend tous les cas de pensionnaires des foyers de soins, de foyers de soins spéciaux, du Foyer Jordan Memorial et des foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

TABLE 12
TABLEAU 12

AGE DISTRIBUTION OF CLIENTS IN NURSING HOMES* AND SPECIAL CARE HOMES ON: MARCH 1, 1979
REPARTITION PAR AGE DES CLIENTS PENSIONNAIRES DE FOYERS DE SOINS* ET FOYERS DE SOINS SPECIAUX AU 1er MARS 1979

Age	Number of Clients in Nursing Homes* Nombre de clients pensionnaires de foyers de soins*	Number of Clients in Special Care Homes Nombre de clients pensionnaires de foyers de soins spéciaux	Total Number of Clients Nombre total de clients
0 - 17	5	21	26
18 - 24	14	112	126
25 - 34	41	206	247
35 - 44	60	194	254
45 - 55	117	244	361
55 - 64	239	277	516
65 and Over (et plus)	2,434	454	2,888
TOTAL	2,910	1,508	4,418

* Nursing Homes includes Nursing Homes, Jordan Memorial Home, and Special Care Home sections of Centracare N.B., and the Restigouche Hospital Centre.

* Foyers de soins comprend les foyers de soins, le Foyer Jordan Memorial et les sections de foyers de soins spéciaux de Centracare N.B. et du Centre hospitalier Restigouche.

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN

STATISTIQUE TRIMESTRIEL

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE
TRIMESTRIEL

Vol. 7, No. 4

JANVIER - MARS 1979

Publication autorisée par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, mai 1979

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abandonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton	Région 4	Edmundston
	Richibucto		Grand-Sault
	Dorchester		
		Région 5	Bathurst
Région 2	Saint-Jean		Newcastle
	Sussex		Caraquet
	Saint-Stephen		Tracadie
			Shippagan
Région 3	Fredericton		
	Woodstock	Région 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé:

*"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."

*Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux : Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

- Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.
- Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

- Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.
- Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite) : Foyer de groupe - foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.

Résidence communautaire - foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.

Foyer nourricier gratuit - foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.

Etablissement - lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.

Foyer adoptif - foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.

Foyer pour enfants aux besoins spéciaux - foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.

Foyer des parents - foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.

Foyer de soins - foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.

Addresse inconnue - enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.

Groupe-cible : Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L' ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	Garde préventive	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.